SOLO Di Pueblo

SOLO Di Pueblo

Afl. 1.25

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

DIARAZON 4 DECEMBER 2024

MINISTER MADURO TA FELICITA PAROKIA DI PARADERA CU E 75 ANIVERSARIO DI MISA SANTA FILOMENA

 WWW.SOLODIPUEBLO.COM  SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

PEATON ALCANSA NA POS CHIKITO TA BIRA E DI 11 VICTIMA DEN TRAFICO





SECRETARIO DI ESTADO SZABÓ TA SUBRAYA E IMPORTANCIA PA ARUBA KEDA RIBA E CAMINDA DI FINANSAS PUBLICO SOLIDO, DURADERO Y STABIEL

MIKE EMAN TA MANIPULA CU DATA DI FINANSAS DI ARUBA NA UN MANERA INADECUA



VOTO VALIDO Y INVALIDO

VOTO VALIDO


Yena ful


Punto


Krabbel


Vink


Crus


Strepia

MINISTER MADURO DI FINANSA TA SPLICA MOTIBO DI MEHORACION DEN JAARREKENING DI PAIS ARUBA



E jaarrekening of Cuenta Anual di Pais Aruba ta sera e ciclo presupuestario di un aña. Desde aña 2019 tin un tardansa pa produci e jaarrekening di Aruba debi na e pandemia y na e trabounan di reforma cu ta wordo haci den cuadro di e Landspakket tema A pa mehora e structura di e jaarrekening cu e meta pa esaki por wordo controla y certifica pa un accountant externo.

E mehoracion aki ta necesario como cu e ultimo jaarrekening cu a wordo controla ta data di aña 1998 y no tabata tin un resultado positivo. Sinembargo aunke tin un retraso, toch Parlamento no ta keda sin informacion financiero, ya cu Parlamento tin na su disposicion Presupuestonan, raportnan local di Raad van Advies, Banco Central, CAFT, Uitvoeringsrapportage di tur kwartaal, y raportnan internacional di IMF, Standard & Poor's, Fitch y Moody's cu tur informacion pa por tin un bista cla y real di e situacion financiero di Aruba.

Secretario General di MEP Endy Croes:

A BASHA ASFALT PA E ATLETIEKBAAN NOBO NA STADION GPT NA DAKOTA







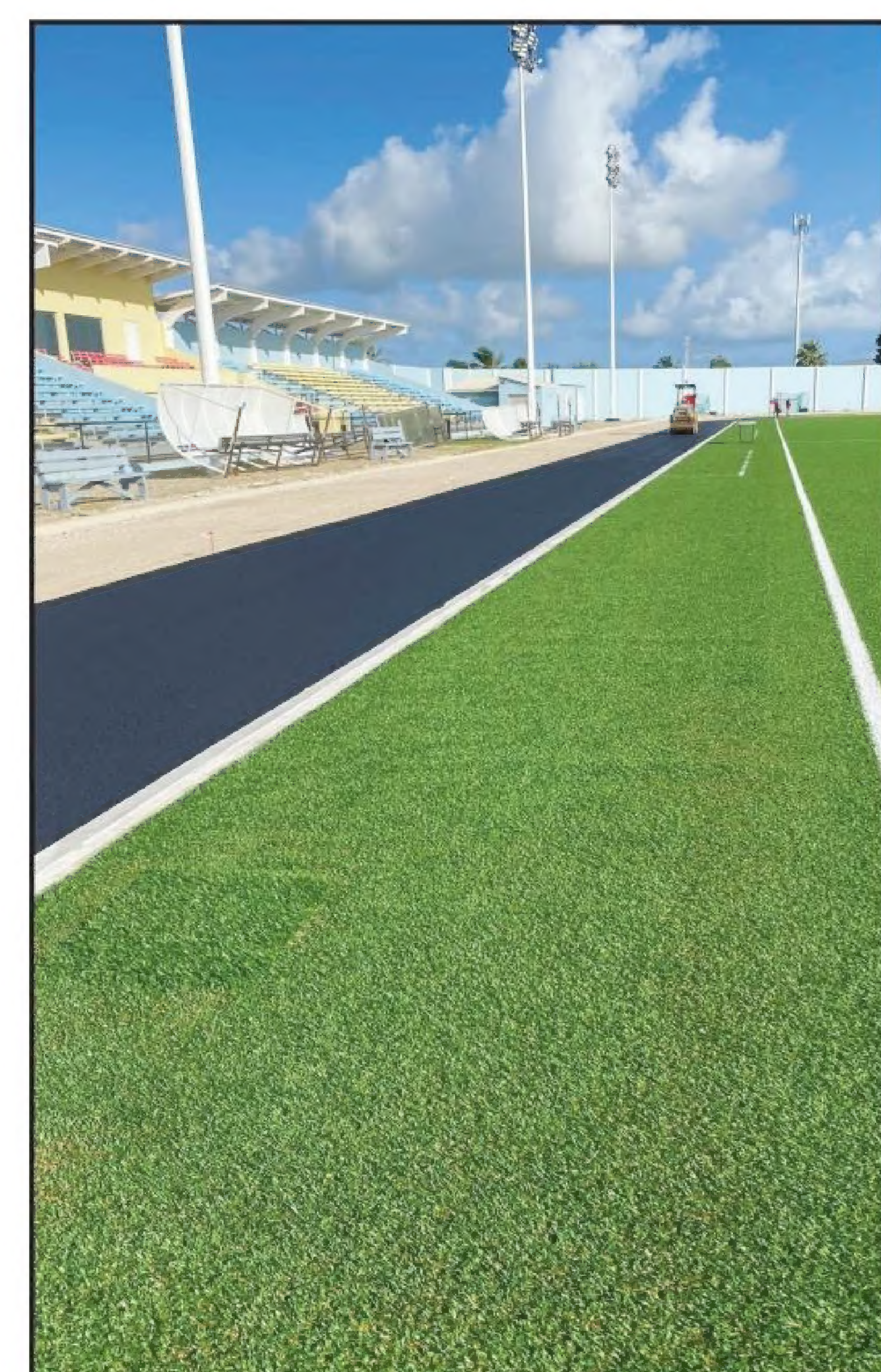
SANTA CRUZ: Manera ta conoci, desde aña pasa a inicia cu e proyecto di renobacion di stadion GPT na Dakota. A diseña un atletiekbaan ultramoderno, unda cu e top "laag" di e atletiekbaan ta di e marca Mondo, cual ta e miho marca internacional.

Pa e atletiekbaan por wordo certifica pa World Athletics mester a cambia ful e base den e condicion- y rekisitonan nan ta exigi.

Dialuna mainta, Arubaanse Wegenbouw Maatschappij (AWM) a inicia cu e trabou pa asfalta e pista di atletismo bou di coordinacion di e expertonan di Merca y Italia. Lo basha e siman aki 3 capa di asfalt: e prome laag di 4 cm, di dos laag di 3 cm, e di tres laag y e laag final ta di 3 cm.

Tambe a traha "sloop", esta un bahada minimo, unda e awa por drain na standard internacional.

E asfalt ta tuma 4 siman p'e seca. Den luna di januari 2025, e expertonan di e compania MONDO ta bin instala e atletiekbaan riba e base nobo, cu ta cuadra cu e standard internacional pa despues wordo acredita pa World Athletics. Nos atletanan lo keda cu un stadion bunita, ultramoderno, acredita pa Fifa y World Athletics. Pues ex Minister Endy Croes a yega, a mira, a scucha, a priminti y a CUMPLI! Un hoya di stadion completamente renoba y acredita pa Fifa y pronto Aruba tin un atletiekbaan acredita pa World Athletics! Cu Endy SI # 4 riba e lista geel! Un amigo pa semper!



Voto Valido y Invalido

Oranjestad, 3 di December, 2024 - Aruba ta na caminda pa Eleccion, diabierna 6 di December 2024 y ta crucial pa informa e comunidad e importancia pa eherce nan derecho di voto na e manera correcto door di vota segun *Articulo 61 di e Ordenansa Electoral.*

Conforme Articulo 61 di Ordenansa Electoral un voto ta **VALIDO** si:

- E stembiljet tin **1 ronchi yena na cora**
- Pero e siguiente agregacionan tambe ta wordo considera **valido**
  - **punt, strepi, krabbel, vink, cruz of vlek di e potlood cora den e ronchi**

Conforme Articulo 76 di Ordenansa Electoral un voto ta **INVALIDO** si:

- **Stembiljet no ta oficial:** cualkier stembiljet cu no ta parti di e material oficial (p.e. Specimen etc.)
- **Stembiljet blanco:** stembiljet cu niun ronchi a wordo yena cora
- **Mas cu un ronchi:** stembiljet cu tin mas cu 1 ronchi cu a wordo yena cora
- **Uso di otro material:** stembiljet cu e ronchi no a wordo yena cu e potlood cora (p.e. pen blauw)
- **Indicacion Personal:** stembiljet cu cualkier remarke of indicacion di e votado
- **Firma oficial:** stembiljet cu no tin e firma oficial di e presidente di e Conseho Electoral

Si un votado ripara cu ela haci **un fout** mientras e ta votando, e mester avisa e Presidente di e urna di e situacion y e votado lo ricibi e oportunidad pa vota di nobo. **Esaki por sosode solamente 1 biaha pa cada votado.**

Nota Importante

Conforme ***Articulo 77 di e Ordenansa Electoral*** e miembronan di urna ta dicidi riba e validez di un voto;

- Encaso cu tin empate pa un decision, e Presidente di e urna ta dicidi e validez di e voto
- Votadonan presente na e stem local por haci obhecion contra e decision di e miembronan di urna y e Presidente di Urna lo haci anotacion di e obhecion den un proces-verbaal.

Nos ta insisti pa votado sigui e reglanan di voto pa garantisa un eleccion husto y transparente, **Bo voto ta importante!**

Pa mas informacion, bishita e website oficial di Conseho Electoral Aruba na er.aw y sigui nan na Facebook y Instagram **@consehoelectoralaruba**. E plataforma nan lo sirbi como un recurso importante pa votadonan, candidatonan, partidonan politico y publico general, pa keda al dia cu anuncionan, fecha nan y guia relevante pa e eleccion di Aruba.



VOTO VALIDO



VOTO INVALIDO



PEATON ALCANSA NA POS CHIKITO TA BIRA E DI 11 VICTIMA DEN TRAFICO





Pos Chikito - Dialuna anochi pasa di 7'or polis y ambulance a bay cu urgencia altura di Rey Hing Supermarket na Pos Chikito, unda auto a alcansa un peaton.

Na yegada di polis, un biaha mas nan ta haya confronta cu un supuesto caso di hit&run. Lamentablemente dos patras di esun cu a dal e homber no por a haci nada y ta pasa ariba e victima.

E informacion aki ta di esnan na e sitio cu a presencia e caso cruel aki, unda cu na prome instante te hasta tin hende cu a pensa cu tawata trata di un cacho. Pero despues e realidad a dal, cu ta un hende.

Segun un testigo, e victima a sufri hopi trauma na cabes. Na yegada di Paramediconan ya nada mas por a wordo a haci. Posiblemente e victima a fayece al instante, debi na e golpinan fuerte na cabes y resto di curpa.

Caminda a wordo cera altura di Isla di Oro y tambe rotonde Pos Chikito, departamentonan concerni a wordo avisa y asina un investigacion rigoroso a start. Basta hende a presencia e incidente aki.Polisnan na e sitio tawata compilando tur pero tur datos posibel pa resolve e caso aki mas lihe posibel.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Prome Minister a reuni cu Secretario di Estado, Zsolt Szabó

SECRETARIO DI ESTADO SZABÓ TA SUBRAYA E IMPORTANCIA PA ARUBA KEDA RIBA E CAMINDA DI FINANSAS PUBLICO SOLIDO, DURADERO Y STABIEL

Contrario na loke politiconan den oposicion ta priminti, Hulanda ta cortando den nan propio presupuesto y lo no regala 900 miyon florin

Siman pasa a tuma luga un reunion entre Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Secretario di Estado encarga cu asuntonan di Reino, Zsolt Szabó. A trata di un reunion interesante y fructifero unda a trata varios tema di interes comun.

Landspakket

Mescos den reunionnan anterior, a toca e tema di landspakket y e progreso di Aruba riba e tereno di e reformanan. Riba esaki, Aruba ta cumpliendo cu e deadline-nan y e diferente accionnan y proyectonnan ta canando manera mester ta. Entre otro e restructuracion di e aparato gubernamental y digitalisacion di procesonan di gobierno. Otro tambe ta e proceso pa stimula e economia y haci e burocracia rond di por ehempel establecimento di companianan nobo y permisonan menos complica. Investigacionnan di corupcion den DIP y DIMAS, tambe ta wordo trata den e landspakket y ta hayando e atencion debido. Prome Minister ta indica cu Aruba ta cumpliendo di acuerdo cu tur esaki danki na e trabou duro di tur e profesionalnan cu ta trahando riba esaki.

Conferencia di Reino

E dos mandatarionan tambe a elabora riba e cooperacion entre Aruba y Hulanda y a haci palabracionnan riba e organisacion di e Conferencia di Reino y con den futuro lo por structura esaki.

Comentario Tweede kamer riba corupcion y kiebro di integridad na Aruba

Un otro topico interesante di e reunion a trata di comentarionan haci den Tweede Kamer tocante corupcion y kiebro di integridad na Aruba. Durante e reunion, Prome Minister a splica den detaye kico tur Gobierno di Aruba ta haciendo. Gobierno a introduci desde aña 2021 un codigo di conducta pa futuro ministernan, tambe e ley di screening di un minister ta mas estricto, mescos e leynan pa controla e minister durante su periodo. Tur esaki ta haci cu pa e proximo gabinete e screening di futuro ministernan lo ta mas estricto.

Reglanan mas estricto pa financiamento di partidonan politico

E mandatario maximo di Aruba a informa e Secretario di Estado cu tambe gobierno a introduci reglanan mas estricto pa financiamento di partidonan politico. Por ehempel, den pasado, un donacion di 50.000 dollar na un lider di partido no a trigger ningun investigacion. Actualmente un donacion di 500 dollar si lo trigger un investigacion cu e cambio di ley. Ta di remarca cu ni na Hulanda tin leynan asina estricto y e mandatario Hulandes a keda hopi impresiona cu e echo aki. Na final a palabra cu lo traha hunto riba un contesta pa Tweede Kamer y tambe wak unda Hulanda por yuda Aruba pa fortalece ainda mas, e fundeshi di integridad cu e gabinete actual ta bin ta trahando riba dj'e.

Rijkswet y beneficionan

Durante e reunion tambe a toca





e tema di Rijkswet di RAft. Aki a menciona e echo cu e negosacionnan ta bayendo di tur dos banda y e intencion ta pa keda cla prome cu mei 2025 y presenta e resultadonan na Parlamento di Aruba y di Hulanda. Asina lo logra baha e interes riba e debe di Covid te na 3.4%. Tambe a palabra durante negosacion na april 2024, cu e interes di e debe bieu cu a wordo redobla pa e gobierno prome cu Gabinete Wever-Croes, por wordo refinancia na 3.4% interes, treciendo asina un alivio enormemente grandi pa Aruba.

Importancia di finansas publico solido

Prome Minister a remarca cu e Secretario di Estado Szabó a mustra riba e importancia subrayando e echo cu Aruba mester keda riba e caminda di finansas publico solido, duradero y stabiel, sino ta problema so nos lo haya. "Nos a scucha den retorica politico cu tin politiconan ta bisa cu nan lo pidi Hulanda pa regala Aruba 900 miyon florin. Despues di e reunion aki, mi por bisa cu Hulanda no ta den plan di regala nada. Hulanda mes ta den un situacion cu nan mester corta enormemente hopi den nan presupuesto, pues placa pa regala Aruba nan no tin, manera e politiconan aki ta papiando rond. Ta nos mes mester percura pa sigui carga nos responsabilidad y sigui riba e rumbo cu nos ta bayendo di un finansas publico solido", Prome Minister a indica.

Minister Rocco Tjon:

PROFESSIONAL SECURITY FOUNDATION TA UN REALIDAD PA ELEVA SIGURIDAD NA ARUBA









Dialuna, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a reuni cu "Professional Security Foundation", cual a wordo estableci siman pasa y ta wordo presidi pa sr. Aaron Antersijn. Ta asina cu algun luna atras a reuni cu e sector priva y Cuerpo Policial, pa asina wak con por colabora mas cu e sector priva pa asina eleva siguridad, pues "safety and securtiy" na pais Aruba. Esaki ta algo sumamente importante, pasobra mas y mas ora ta wak e desaroyo pa loke ta trata criminalidad, nos ta bira mas consciente cu nos mester sera e tipo di coalicionnan aki entre sector publico y sector priva pa nos por garantisa mas siguridad. Cu e iniciativa aki, esaki por wordo logra, door di yega na convenionan cu sector priva pa di e forma ey traha mas di cerca cu Husticia.

Manera ta conoci, ya caba tin un proyecto existente, caminda e "bike patrol" den e area hotelero ta traha hunto cu Cuerpo Policial di e forma ey garantisando mas siguridad. E fundacion nobo aki, tin representacion di Cuerpo Policial, sin mas remarcabel ta cu Veiligheidsdienst Aruba (VDA) tambe ta forma parti di e fundacion aki hunto cu sector priva, pues hunto nos por mehora e siguridad cu ta wordo brinda.

E meta di e fundacion aki ta pa sigui profesionalisa e trabou di siguridad na Aruba, reconoce e profesion di un security officer door di inverti den e parti di educacion, pa di e forma ey por colabora mucho mas miho. Interesante ta, cu nos kier yega na un sistema, caminda ta bay bin cu un certificacion cu ta bay wordo reconoci door di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a traves di Cuerpo Policial y VDA, pa di eforma ey garantisa un cooperacion mucho mas miho. Diferente ehercicionan ta andando pa wak con por mehora esaki.

Manera Alto Comisario semper a bin ta bisa, mester forma coalicionnan di siguridad pa por eleva siguridad, y esaki ta un iniciativa concreto. E enfoke lo ta riba e parti di educacion, pero tambe riba e parti di yega na un seya, e parti di siguridad fisico, electronico, cibernetico como tambe research and development pa di e forma ey por brinda consehonan na ministerio y organisacionnan cu ta traha den e tereno di siguridad.

E lunanan nos dilanti, e fundacion aki lo bay tin diferente sesionnan informativo cu tur stakeholders, companianan di siguridad, pero tambe cu departamentonan gubernamental y otro partners den otro sector, pa asina nos por bay wak con ta bay brinda mas contenido na e trabounan cu nan ta bay ehecuta e añanan nos dilanti.

Por ulitmo, minister Tjon a expresa di ta satisfecho di por a wak representacion di ful mando di Cuerpo Policial, Veiligheidsdienst, sector priva, sector bankero como tambe sector hotelero durante e reunion, y di e forma aki lo bay traha e añanan nos dilanti, pa asina wak con hunto ta bay sigui eleva siguridad na Aruba.

ARUBA BANK TA SOSTENE HOPE FOR PAWS SU "CHRISTMAS DRIVE"



Oranjestad – 03 di december 2024 - Aruba Bank ta orguyoso di por duna sosten na Hope for Paws su "Christmas Drive", un iniciativa dedica pa yuda fundacionnan local cu ta salba pushi y cachonan riba caya. Demostrando su compromiso cu e comunidad y bienestar di animal, Aruba Bank a haci donacion di 20 saco di cuminda pa puppies, yudando e "Christmas Drive" logra un di su meta principal, sigurando cu e animalnan rescata na Aruba ta ricibi e cuido y nutricion cu nan merece durante e temporada di fiesta.

Aruba Bank ta comprometi pa promove un cultura di compasion y sosten pa e comunidad. Hunto, nos por haci un diferencia den bida di e animalnan cu ta merece e yudansa. Pa mas informacion con por haci un donacion, por tuma contacto cu e Organisacion via Facebook: https://www.facebook.com/hopeforpawsdrive

DESPUES DI 42 AÑA SR. EDDY RAS TA DESPEDI DI KPA







MACUARIMA, ARUBA: E ta mas cu un honor pa brinda e respet como tambe balora personanan cu a destaca den nan carera Policial den Cuerpo Policial Aruba. Cu un carera excepcional y largo como tambe un di e personanan cu a carga KPA, prome y despues di Status Aparte a tuma despedida di Cuerpo Policial Aruba, Mr. Eddy Ras.

Mr. Ras no ta desconoci den comunidad n'i tampoco den Cuerpo Policial Aruba. Mr. Ras a drenta Cuerpo Policial Antiyas Hulandes riba 1 september 1982. Despues di a termina su estudio policial e tempo ey, ela bishita y haya experiencia na diferente departamento policial, manera departamento di trafico, Motor Unit pero tambe na Joyriding Team. Ela forma parti tambe di e team di Mobiele Eenheid pa 25 aña largo.

Despues di Status Aparte: Mr. Ras conhuntamente cu algun polis mas riba 1 januari 1986 a carga y lanta Cuerpo Policial Aruba pa prome bez cu solamente 200 polis cu a dicidi di keda Aruba y brinda e seguridad como e Pais Autonomo den Reino Hulandes. Un experiencia cu Mr. Ras mes a bisa tabata un experiencia unico y cu orguyo pa lanta tur dia y carga e bandera di Pais Aruba despues di aña 86.

Mr.Ras su motivacion nunca no a bay y semper tin mas cos pa haci y metanan pa logra. Cu su caracter humoristico pero serio den su trabou Mr. Ras a gana e respet den KPA pero tambe den comunidad. E ultimo 25 aña e tabata meneer di scol na Scol di Polis E.J. Watty Vos. Pa Mr. Ras e tabata un honor pa lanta y guia e studiantenan pa e siguiente generacion di KPA.







Mensahe:

"Duna lo mihor di bo, cu respet pero tambe traha duro pa logra bo meta pero corda riba bo mes, bo salud y bo famia. Tuma tur estudio of curso pa sigui desaroya bo mes" Tabata palabranan di Mr.Ras cu e ta laga atras como mensahe pa e coleganan.

Despedida:
Como sorpresa na Centro di Bario Brazil a organisa un encuentro chiquito hunto cu su famia blauw como tambe su famia, casa y yiunan pa su despedida. Altocomisario di Polis, drs. Ramon Arnhem tambe tabata tey presenta y gradici Mr.Ras cu tur honor y respet pa su 42 aña. Bou di música y amigonan a recorda e bon momentonan como tambe momentonan difícil y un bunita carera policial excepcional di un gran Polis cu tur respet y honor.

Nos ta desea Mr. Ras un bon y un dushi vakantie largo y bon mereci, Aruba ta orguyoso di bo y danki pa haci un diferencia y brinda e sosten pa un Pais cu bo a mira ta crece danki na abo como pionero policial!

1 Evelyn Wey Croes
2 Dangu duber
3 X ara Maduro
4 **Endy JH Croes**
5 Rocco Tjon
6 Hendrik Tevreden
7 Edgard Vrolijk
8 S mp-Lee
9 ns-Yarzagaray
10 n Molina
1 arissa Arends-Tromp
dymar Geerman
rco Berlis

ENDY SI! 4

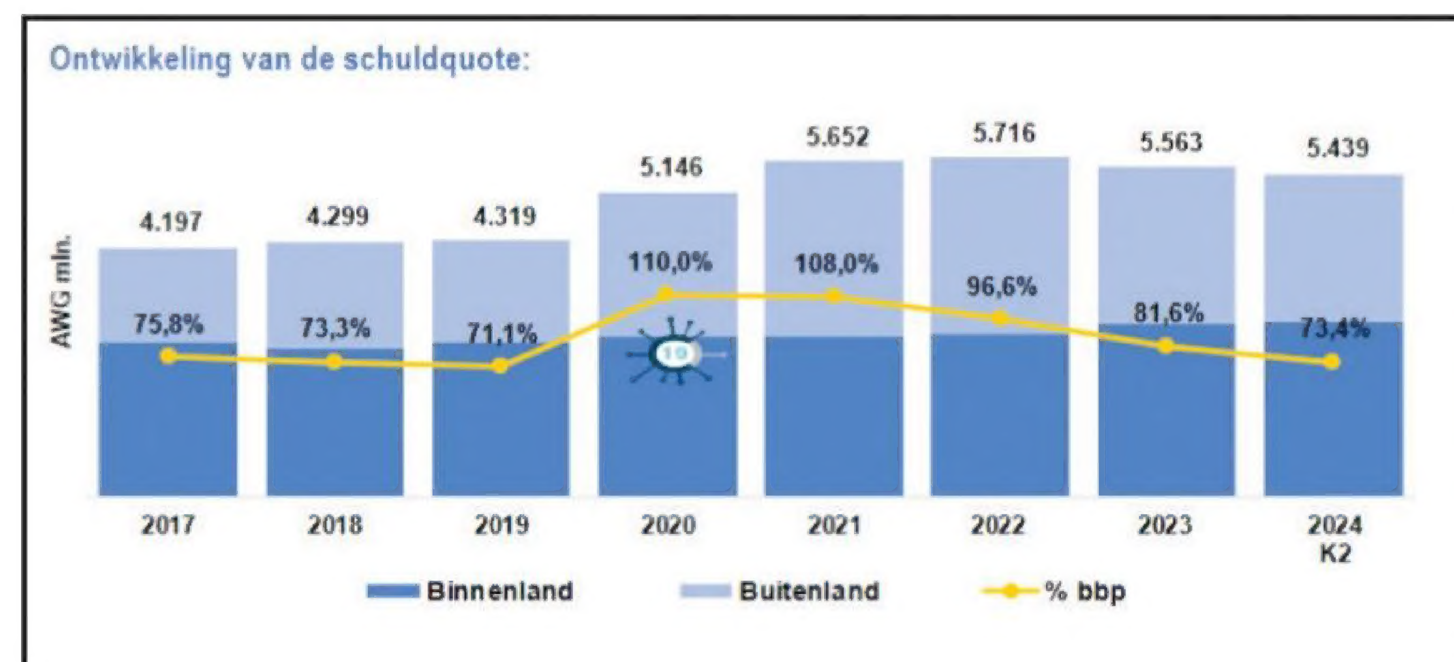
Endy J.H. Croes

594-5322 / 746-7350

endyjhcroes@gmail.com

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray:

MIKE EMAN TA MANIPULA CU DATA DI FINANSAS DI ARUBA NA UN MANERA INADECUA



ORANJESTAD, 19 di november 2024: Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray, di fraccion di MEP, a tuma nota di reaccion di gobierno di Aruba den medionan di comunicacion y rednan social riba informacionnan publica pa Sr. Mike Eman.

Christiaans-Yarzagaray a bisa cu Sr. Eman ta uza informacionnan di un manera cu semper ta beneficioso p'e. "Ami ta hay'e importante pa coregi e datonan cu ta wordo uza y splica na un forma incorecto," el a declara.

El a sigui bisa cu data por wordo interpreta di diferente manera na diferente momento. Christiaans-Yarzagaray a enfatisa cu ta importante siña lesa y analisa e informacionnan na un forma mas actualisa posibel of splica e tempo cu esaki a wordo registra.

E parlamentario a indica cu Sr. Eman a uza un tabel di un rapportahe cu yama 'Uitvoeringsrapportage' of URK. Esaki ta un rapport publica door di Departamento di Finansas desde cu Aruba tin un CAft pa mantene un supervision riba e maneho financiero di Aruba. Desde e momento ey, gobierno di Aruba ta obliga pa informa CAft y Parlamento cu un rapport regular.

Christiaans-Yarzagaray a cuestiona cu Parlamentario Eman a uza informacion di 2023 solamente di e prome kwartaal, pa mustra cu Pais Aruba no ta pagando su debe y no ta logrando e surplus financiero segun e. El a agrega cu e mesun tabel aki pero den e rapport mas actual cu ta kwartaal 2 di 2024, ta mustra e estadisticanan di 2017 te cu 2024, caminda ta cla cu e debe di Aruba di 2022 tabata 5.716 miyon, na 2023 esaki a baha pa 5.563 miyon, y ta baha mas ainda na 5.439 miyon den 2024.

El a enfatisa cu ta importante uza data recien y no solamente un momento selectivo pa refleha e realidad cu sr. Eman kier refleha si no mester uza data actualisa y mustra e realidad actual di Aruba.



Christiaans-Yarzagaray conclui cu Eman di manipula informacion pa su beneficio. "Mi ta pidi pa lesadonan di data pa uza e informacion mas actualisa posibel pa un imagen mas balansa y real," el a remarca.

Ademas, el a menciona cu e tabel aki ta accesibel pa publico y pa pueblo, cu tambe por consulta Parlamento pa haya claridad riba e situacion financiero di e pais. Of por uza e website di Gobierno. aw of Overheid.aw pa consulta e rapportnan aki pa informacion corecto y actual. "Ta importante pa pueblo ta bon informa y pa no wordo gaña pa politiconan cu no ta uza e informacion debidamente," Christiaans-Yarzagaray a declara.

Segun Christiaans-Yarzagaray, e tabel ta confirma cu Pais Aruba ta disminui su debe, cu fin di logra un finansa publico sostenibel y duradero pero tambe cumpliendo cu normanan di CAft.

MINISTER XIOMARA MADURO TA GRADICI SR. HUBERT TIEL PA SU ENTREGA DI POTRETNAN DI AÑA 1970-2000 PA PONE RIBA E PLATAFORMA DIGITAL COLECCION ARUBA

Durante un evento di gradicimento na e partnernan di Coleccion Aruba, cu Archivo Nacional Aruba (ANA) a organisa, fotografo sr. Hubert Tiel a haci entrega di su coleccion di potret for di aña 1970 te cu aña 2000 na Archivo Nacional Aruba. sr. Hubert Tiel hunto cu Minister di Cultura sra. Xiomara Maduro a firma e documentonan pa oficialisa e entrega di e potretnan na Director di Archivo Nacional Aruba, sr. Raymond Hernandez. ANA lo percura pa tur e portretnan wordo poni riba e Plataforma digital Coleccion Aruba bou di nomber di Sr. Hubert Tiel, pa asina tur hende por tin aceso na nan.

Minister di Cultura a gradici fotografo sr. Hubert Tiel, pa su bunita gesto y contribucion na nos patrimonio cultural cu ta wordo conserva na manera digital. E mandatario a bisa cu laga esaki ta un inspiracion pa otro fotografo y organisacionnan pa colabora y comparti nan archivo, documento,



potret y video cu ta contene informacion di nos pasado y cultura, pa trece esakinan na Archivo Nacional Aruba. ANA lo percura pa pone nan riba Coleccion Aruba pa asina esakinan por wordo conserva pa nos futuro generacion.

DWJZ/ No. 7165/24



LANDSBESLUIT
VAN 27 NOV 2024 No. 1
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de Minister van Justitie en Sociale Zaken

Overwegende:

dat op 6 december 2024 de verkiezingen van de leden van de Staten zullen plaatsvinden;

dat het in het belang van de openbare orde en rust op die dag noodzakelijk is om vanaf donderdag 5 december 2024 18:00 uur tot zaterdag 7 december 2024 06:00 uur de verkoop, aflevering en verstrekking van sterke en zwak-alcoholische drank in vergunningslokaliteiten, met uitzondering van bepaalde situatie, te verbieden en tevens de sluiting van bepaalde lokaliteiten te bevelen;

Gelet op:

artikel 56 van de Vergunningsverordening (AB 2002 no. GT 1);

HEEFT BESLOTEN:

I. te bevelen dat vanaf donderdag 5 december 2024 18:00 uur tot zaterdag 7 december 2024 06:00 uur alle vergunningslokaliteiten waaraan een vergunning of toestemming tot het verkopen van sterke en zwak-alcoholische drank is verleend – voor zover niet uitgezonderd onder ad II, II IV of V – gesloten moeten zijn en voorts te bevelen dat de zich in bedoelde lokaliteiten bevindende sterke of zwak-alcoholische drank op generlei wijze verkocht, afgeleverd of verstrekt mag worden;

II. te bepalen dat winkels waarin behalve goederen ook sterke en zwak-alcoholische drank verkocht wordt, open mogen blijven, met dien verstande dat de zich daarin bevindende sterke en zwak-alcoholische drank niet verkocht, afgeleverd of verstrekt mag worden;

III. dat hotels en logementen open mogen blijven, met dien verstande dat het niet is toegestaan sterk en zwak-alcoholische drank te verkopen, af te leveren of te verstrekken, anders dan uitsluitend aan eigen gasten niet zijnde ingezetenen;

IV. dat de restaurants waar sterke en zwak-alcoholische drank verkocht wordt, open mogen blijven, met dien verstande dat de zich daarin bevindende sterke en zwak-alcoholische drank niet verkocht, afgeleverd of verstrekt mag worden, met uitzondering van de restaurants te Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, waar uitsluitend aan vertrekkende en transitpassagiers sterke of zwak-alcoholische drank verstrekt c.q. verkocht mag worden;

V. dat zogenaamde refresquerias waar zwak-alcoholische drank verkocht wordt, open mogen blijven, met dien verstande dat de zich daarin bevindende zwak-alcoholische drank niet verkocht, afgeleverd en verstrekt mag worden.

Oranjestad, 27 NOV 2024

De Minister van Justitie
en Sociale Zaken,

No. DWJZ/ 7166/24



MINISTERIËLE BESCHIKKING

van 27 NOV 2024

De Minister van Justitie en Sociale Zaken

Overwegende:

dat op 6 december 2024 de verkiezingen van de leden van de Staten zullen plaatsvinden;

dat het in het belang van de openbare orde en rust gedurende die dag noodzakelijk wordt geacht om maatregelen te treffen met betrekking tot het gebruik van geluidversterkingsinstallatie;

Gelet op:

artikel 5 van de Algemene Politieverordening (AB 1995 no. GT 8);

HEEFT BESLOTEN:

te bepalen dat het een ieder verboden is op 6 december 2024 vanaf 06:00 uur tot 20:00 uur door middel van een geluidversterkingsinstallatie binnen een afstand van 50 meter van een stembureau:

1. aankondigingen met betrekking tot de verkiezingen, in welke vorm dan ook, te doen of te laten doen; en/of
2. muziek ten gehore te brengen of te laten brengen.

De Minister van Justitie
en Sociale Zaken,

No. DWJZ/ 7167/24



MINISTERIËLE BESCHIKKING

van 27 NOV 2024

De Minister van Justitie en Sociale Zaken

Overwegende:

dat op 6 december 2024 de verkiezingen van de leden van de Staten zullen plaatsvinden;

dat het in het belang van de openbare orde, rust en veiligheid op die dag noodzakelijk is vanaf donderdag 5 december 2024 18:00 uur tot zaterdag 7 december 2024 06:00 uur de verkoop, aflevering en/of verstrekking aan het publiek van sterke en zwak-alcoholische drank te verbieden;

Gelet op:

artikel 5 van de Algemene Politieverordening (AB 1995 no. GT 8);

HEEFT BESLOTEN:

dat het een ieder verboden is vanaf donderdag 5 december 2024 18:00 uur tot zaterdag 7 december 2024 06:00 uur vanuit winkels, pakhuizen, lokaliteiten of andere inrichtingen waarvoor geen vergunning of toestemming ingevolge de Vergunningsverordening (AB 2002 no. GT 1) voor de verkoop van zwak-alcoholische drank voor gebruik is vereist, enigerlei alcoholhoudende drank te verkopen, af te leveren en/of te verstrekken.

De Minister van Justitie en Sociale Zaken,

"DESPUES EL A COGE E SHETE PANNAN CU E PISCANAN, GRADICI DIOS, KIBRA NAN Y DUNA SU DISCIPELNAN Y NAN A PARTI PA E HENDENAN." MATEO 15,36

Hesus ta mira e necesidad di duna e multitud di come, Hesus a coge e shete pan cu e piscanan, gradici Dios, kibra nan y duna su discipelnan
y nan a parti pa e hendenan. E acto aki a bira e milager di alimentacion na mas di cuater mil personanan. E versiculo aki ta destaca algun aspecto. E prome aspecto ta gratitud y dependencia di Dios: Hesus ta gradici nos Tata Celestial prome cu E ta parti e cuminda. Aki Hesus ta reconoce cu tur provision ta bin di Dios. E di dos aspecto ta participacion di e discipelnan: Hesus ta siña su
discipelnan pa confia den e provision divina y pa nan ta instrumento
activo den e obra di Dios. E di tres aspecto ta provision abundante: A pesar di e escasez inicial, e multitud a wordo sacia y ainda a resta alimento, demostrando asina cu e bendicion di Dios, e tiki cu bo tin
por multiplica pa satisface e necesidad di un multitud.

Oracion: Mi Señor y mi Dios, yuda mi semper keda mira e importancia di
gratitud, confiansa den e provision divina y coloboracion den e obra di Dios, pa mi keda semper bao di Dios su bendicion y e escasez
transforma den abundancia. Amen.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GABINETE WEVER-CROES A Y TA MEHORANDO E CAPACIDAD FINANCIERO DI ARUBA

Awo por inverti y duna alivio pa mehora e calidad di bida di nos ciudadanonan



Gabinete Wever-Croes desde inicio a traha incansablemente pa mehora e capacidad financiero di Aruba, pa mas inversion y pa provee Alivio pa mehora e calidad di bida di tur ciudadano. Durante e añanan cu a pasa, e esfuersonan aki a duna resultadonan directo y indirecto cu ta bisto den e bida diario di e Arubianonan.
Tarifa di coriente
Pa por combati costo halto di bida, tarifa di coriente a wordo baha entrante 1 di november, e luna aki, cu 4.2%, despues cu aña pasa na mei el a wordo baha cu 7.1% tambe.

Inflacion
Pa nos sigui tene inflacion abao y hasta bah'e mas, Gobierno ta hibando conbersacionnan cu gremio comercial pa pais Aruba inverti den un propio Linea di Barco di Carga pa trece carga specialmente di Colombia pa Aruba. Esaki lo haci cu e costo di carga pa productonan alimenticio y otro productonan ta bira considerablemente mas barata for di Colombia. Actualmente e carga di Colombia, tin cu bay te Miami Florida pa despues bin Aruba, cual ta hacie mas caro. Si logra tin nos propio linea barco di carga mediano, por trece carga di Colombia mucho mas economico.

Importa carni
Ademas, Gobierno ta den e fase final di negosacion cu Colombia pa por importa carni for di Colombia, cu lo ta na prijs hopi mas abou. Durante e bishita di e embahadora di Colombia pa Reino, e tambe a mustra cu pa nan esaki ta un prioridad halto.

Canasta basico
Den e añanan tras di lomba, Gobierno a amplia e canasta basico dos biaha, y den e tempo nos dilanti lo amplia esaki cu cuminda saludabel. Riba e productonan den canasta basico gobierno ta eherce control tur luna den tur supermercado

Prome Minister: "Pa medio di e maneho aki cu Gobierno ta hiba, Aruba lo ta un comunidad cu mas recurso propio, cu mas posibilidad y mas resiliente. Nos compromiso ta keda pa garantiza un futuro prospero y sostenibel pa Aruba, pa tur ciudadano goza di un miho calidad di bida. Hunto, nos ta logra un Aruba mas fuerte y resiliente pa nos y pa nos futuro generacionnan".

SIMPOSIO 35 AÑA DI TRATADO INTERNACIONAL DI DERECHO DI MUCHA 20 NOVEMBER 2024



Aruba a uni su mes na e conmemoracion cu 35 aña pasa riba 20 november, lidernan mundial a yega na un acuerdo den un asamblea general di Nacionnan Uni pa proteha e bienestar di tur mucha pa medio di e Tratado di Derecho di Mucha. Mientrastanto e cantidad di país cu a ratifica e tratado a yega un total di 196 pais cu a transforma e bida di muchanan rond di mundo.

Na aña 2001 Aruba tambe a ratifica e Tratado aki, haciendo asina e compromiso pa proteha e mucha. E mesun aña, gobierno di Aruba a instala e Comision Nacional Derecho di Mucha pa percura cu e cumplimento di e Tratado ta sosode na un forma coordina y eficiente. E Comision Derecho di Mucha ta consisti di 8 organisacion gubernamental y 2 organisacion no-gubernamental.

E simposio ta un iniciativa di Comision Derecho di Mucha pa asina hunto nos refleha riba articulo 12 en particular:

E derecho pa expresa e opinion libremente den tur asunto cu ta concerni e mucha, na unda ta duna valor adecua na e opinion di e mucha di acuerdo na su edad y madures. Pa e meta aki e mucha ta haya specialmente oportunidad di ser scucha den cada procedura hudicial y gubernamental cu ta concerni e mucha, sea directamente of pa medio di un representante of un institucion adecua pa esey, na un manera cu ta compatibel cu e reglanan di procedimento di e derecho nacional.



Durante e simposio articulo 12 a wordu treci den diferente forma. Juez Jojanneke Brandt a elabora riba e proceduranan legal conforme lei pa scucha e mucha. Psicólogo Antoniette Geerman a duna un presentacion pa loke ta e desaroyo di e mucha. Jorlanny Kelly, Aruba su Minister Hubenil di derecho di mucha a elabora riba e tratado. Nurianne Arias-Helder, docente na Universidad di Aruba a modera un panel consistiendo di 6 hoben di diferente organización cu tin articulo 12 den nan organización ancra. Aruba Heart Centered Leadership Foundation a presenta un sesión interactivo y e hoben Philip Johnson Martinez a declama un poema. Hunto cu invitadonan presente a conmemora 35 aña di e tratado teniendo na cuenta cu menornan di edad tin e derecho pa expresa nan opinion y wordo scucha.

MINISTER MADURO TA FELICITA PAROKIA DI PARADERA CU E 75 ANIVERSARIO DI MISA SANTA FILOMENA





Misa Santa Filomena a cumpli 75 aniversario dedica na e formacion spiritual di e Parokia di Paradera. Pa e ocasion festivo aki Minister Maduro di Cultura tabata presente pa e Santo Sacrificio di Misa guia pa Msgr. Secco dedica na e bunita aniversario aki.

Despues di Misa a sigui e apertura di e Cas Parokial cu a keda ful renoba pa sirbi como centro di educacion y actividad pa e parokia di Paradera. Hunto cu Minister President, Minister Maduro di Cultura a hiba



palabra pa felicita Pasto Toti Fuentebella cu e bunita aniversario y tambe gradici'e pa e esfuerso grandi cu ela haci pa renoba Misa di Paradera y tambe e Centro Parokial na bienestar di e Parokia di Paradera.

Minister Maduro ta felicita tur e fielnan di Paradera, specialmente e Comicion cu a keda encarga pa yuda Pasto Toti pa logra keda cla cu e renovacion na tempo pa celebra e 75 aniversario di Misa Santa Filomena di Paradera.



	1			2				8
	5	2			3		1	9
8	6	9	5	1			3	
6		3	7	5	8	9	2	1
		7	2			5	4	
2	9	5	6		1	3		
9	3	6	1	8			7	
4	2			7	6	8		
5	7	8	4	9		1	6	3

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A			1	7		2	9		
B	8	7						4	2
C					4				
D	6				5		7		9
E	7				1				3
F	4		2		8				1
G					6				
H	2	3						1	6
J			4	5		3	8		

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

LAGA NOS PREPARA PA E PROMESA DI CRISTO HESUS

Nos ta bibando den dianan di promesa, promesa aki, promesa aya, promesa tur caminda,
Promesa cu ta parce berdad, pero semper promesa di hende por cambia, pero promesa di Dios no ta cambia.Hende semper lo keda culpa otro, y tin hopi factor cu ta pone cu promesa di hende no por wordo cumpli cune.

Pero ningun promesa cu Cristo Hesus a haci na nos no ta cambia, pasobra promesa di Dios ta si y amen.Locual ta para scirbi no ta cambia, pasobra Dios no ta gaña, cielo y tera por pasa mas Su palabra lo no pasa. Cristo Hesus semper a papia locual su Tata kende a mande a bise pa papia.

! Den Juan 14:1-3 ta para scirbi lo siguiente: No laga boso curason bira intrankil,kere den Dios,kere tambe den Mi. Den cas di Mi Tata tin hopi luga di biba, si no tabata asina, lo Mi a bisa boso, pasobra Mi ta bay pa prepara un luga pa boso,y ora Mi bay y prepara un luga pa boso,lo Mi bin atrobe, y ricibi boso serca Mi, pa caminda Ami ta, boso tambe por ta,Y boso sa na unda mi ta bay,y e caminda boso sa.

Tur caminda nos ta tende di plan 2030, y cu New World Order, y hopi plan di gera y destruccion, plan pa aumenta inmoralidad, plan di dictatura, plan pa bruha mente di nos muchanan, plan pa baha poblacion di mundo, plan pa traha mas virus manera Covid, pa asina tuma control di mundo.

Pero tur hende tin cu nota cu tur e plannan aki ta plan di hende, plan politico,plan di cierto grupo cu kier domina mundo, pero ningun di e plannan aki no por stroba e plan di Cristo Hesus di tuma lugar.

Pasobra hende por planea cuanto cos cu nan kier pero ta Dios ta tin e ultimo palabra, y si Dios no permiti nada no por pasa. Diabel no tin mas poder cu Dios, pero tur locual e sistema di mundo,ta pa kita atencion di hende for di locual ta di Dios, y pone hende kere den locual mundo ta desea.

Pero awor ta tempo pa nos kita nos bista for di riba cosnan di mundo,y pone nos bista riba Dios mescos cu wowo di sirbido ta riba man di nan shon.(Salmo 123:1-2).

No tin ningun di e podernan riba mundo ni di Rusia,ni di Merca,tampoco ningun grupo financiero poderoso cu por cambia palabra di Dios, tampoco por cambia e promesa di Dios.

E tempo ta trabahoso, e maldad a aumenta,nos ta mira cu bida di hende a perde balor, respet a bandona comunidad, hende ta papia mentira, y no tin ningun tiki berguensa pa gaña mas.

Adulterio y fornicacion a bira normal, inmoralidad ta trata di domina, norma y balor a bay na suela, y hasta ley ta wordo cambia dunando maldad tur chens pa avansa.

Cristo Hesus a priminti, pero tambe ta para scirbi tur e cosnan cu mester sosode prome cu Su binida, y awor nos tur ta mira con nan ta cumpliendo.

Su palabra ta bisa, cu E lo bini manera un ladron den anochi, y ta avisa nos pa tene cuidao pa E no bin haña nos den buracheria, parandiamento y preocupacionnan di bida. Pasobra E lo bini riba tur esnan cu ta biba riba superficie di mundo.

Ma sea alerta tur ora bay haciendo Oracion, pa boso por tin forsa, pa scapa di tur e cosnan cu ta bay tuma lugar, y para dilanti di e Yiu di hende.(Lucas 21:34-36).

Awor ta tempo pa confia den Señor.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Parlamentario Hendrik Tevreden ta comparti desaroyo importante

INVERSION DEN CUIDO PA HENDE MUHENAN CU ADICCION TA UN REALIDAD

Parlamentario Hendrik Tevreden, Lider di Fraccion di MEP, a informa cu pa prome biaha, cuido y rehabilitacion pa hende muhenan den adiccion lo bira un realidad atrobe na Aruba.

Un suma di Afl. 130.000 lo wordo aloca pa renobacion di e afdeling pa hende muhenan y pa crea un detoxkamer na Stichting Hunto, un infrastructura sumamente necesario pa maneho di pashentnan cu adiccion. Tevreden a percura den Parlamento pa un mocion wordo entrega pa e cambernan aki por wordo realisa.

Renobacion y Construccion di Detoxkamer

E suma destina ta contempla dos aspecto importante:
1. Renobacion di Vrouwenafdeling: Esaki lo inclui traha riba di e deficitnan structural cu e departamento actualmente ta sufri, pa asegura un medio di cuido seguro y efectivo.
2. Desaroyo di un Detoxkamer: Na Aruba, te awor no tin un espacio specialisa pa maneho di desintoxicacion. Esaki ta pone hende cu mester cuido den situacionnan di adiccion den un gran desventaha.

Cu e alocacion aki, un infrastructura lo wordo crea pa permiti cu pashentnan por wordo evalua, y si ta necesario, intern'e pa ricibi tratamento profesional desde e prome fase di desintoxicacion.

Un paso importante pa maneho di adiccion na Aruba

Tevreden a enfatisa cu e falta di un detoxkamer na Aruba tabata crea hopi desafio. Frecuentemente, clientenan cu ta mustra sintomanan di intoxicacion ta wordo nenga entrada, of nan ta wordo manda hospital pa motibo di nan condicion.

Un detoxkamer lo posibilita cu personal specialisa den e area por maneha e caso aki di un manera profesional y rapido, preparando nan pa rehabilitacion pa un bida mas stabil.

Aporta pa solucion na momento di crisis

Cu e desaroyo di e cambernan aki, Stichting Hunto no solamente lo por eleva e nivel di cuido pa nan pashentnan, pero



tambe lo haya capacidad pa crea un crisisteam y un crisislijn, pa atencion durante e momentonan mas dificil den bida di un cliente.

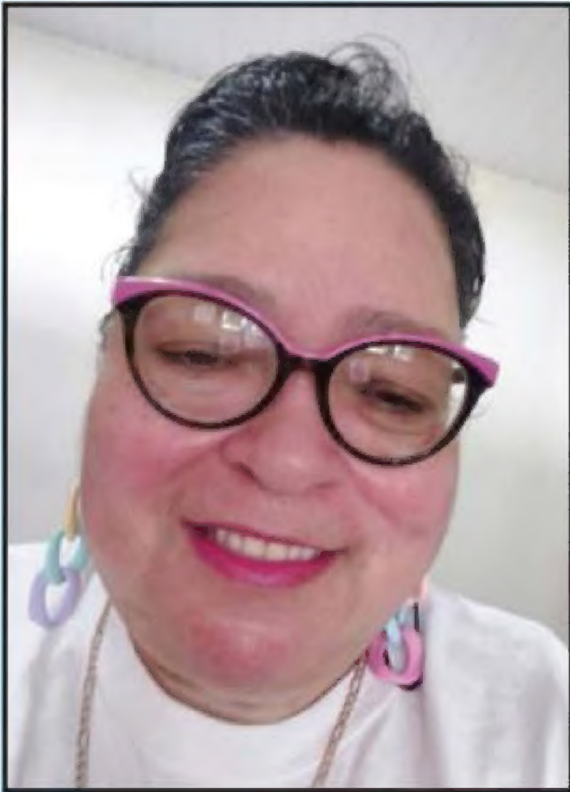
Tevreden a expresa su aprecio pa Minister Rocco Tjon, cu a presupuesta e suma necesario y a mustra e importancia di e infrastructura nobo como un balor agrega pa nos comunidad.

Un logro pa Parlamento y comunidad

“Nos ta hopi satisfecho cu por forma parti di un proceso asina importante”, segun Tevreden. “Ambos, e renobacion di e vrouwenafdeling y construccion di e detoxkamer ta habri un futuro di mihor cuido pa e hende mas vulnerabel den nos sociedad”.

Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta bandadi boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Augustina Bibiana Quandus-Quandus
Cariñosamente yama "Ibia"
*23-02-1968 - †29-11-2024

Na nomber di su:

Esposo stima: Errol Quandus

Yiunan stima: Joanne Quandus
Jeandré Quandus
Mascotanan stima: Myers y Princesa

Rumanan: Maria (Marieta) Quandus
Vda. sra. Albertina (Tina) Geerman-Quandus
†Reina Juliana Quandus
†Albert Albertico (Tico) y Ludwinus (Tintina) Quandus-Farro

Sobrino(a)nan: Jair Cathalina y famia, Sharella Cathalina, Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro, Patricia Carrasquero, Gilberto Carrasquero, Jessica y Evaristo Kock-Quandus y famia, Alvaro (Aito) Quandus y Janeth Colina y famia
Iha: Junaida Kock
Cuña: Elvia Quandus y George Forbes
Comer y comper: Wendy Koolman y Randolph Arends
Mescos ruman: Janine Rasmijn
Suzette y Otti Ras-Croes
Mescos sobrino(a): Janiray Loefstop y Raymond Loefstop, Suyenne Ras, Ricky Ras y Endrick Ras
Amiga(o)nan stima: Edsseline y Ronald Figaroa, Sra. Martina Figaroa

Amigo(a)nan: Strinda y Eileen Rasmijn, Grace Angela, Izaira Vrolijk, Arminda (Vivi) Franken-Ruiz y famia, Elvis Croes, Renwick Heronimo, Lupita Gil, Suzy Wolff, Edith Franken, Shamila Martinus, Mayra Quandus, Suzette (Setty) Vrolijk, Anna Tromp, Geraldine Trimon, Romy Silvania, Pilar Carolina y Hendrik Figaroa.

Museo Arqueologico Nacional Aruba/ MANA:
Coleganan stima: Pancho y Mijok Geerman-Choy, Suzy y Andre Kelly-Boekhoudt, Marguerita y Efraim Suurendonk-Wever, Karin y Hans Drost-Hijmering, Ludmilla Kelly, Maria Rosa, Raymundo Dijkhoff, Harold Kelly, Norwin Maria, Mario Browne, Filomena Semeleer.
Ex-coleganan stima: Arminda (Vivi) Franken-Ruiz, Angel Wernet, Fransisco Croes, Hiram Angela, Maria Giel,Irais Sankantsing-Navas, Joseline Kock, Renwick Heronimo, Hannah Lee.
Security: Cristobal Lopez, Roberto Angela, Roland Angela, Johannes (Yuchi) Vrost, meneer Medina y meneer Kelly.

Tanta y omonan, primo y primanan, famia na Aruba, Colombia y Hulanda, amistades, bisinja- y conocirnan.

Demas famia: Quandus, Tromp, Kelly, Geerman, Farro, Cathalina, Carrasquero, Maduro, Kock, Stegink, Colina, Ridderstaat, Gomez, Berghok, Henricus, Koolman, Semeleer, Albertsz, Andrews, Arrindell, v/d Biezen, Burke, Carolina, Cid, Chehin, Croes, Donker, Eckmeyer, Esser, Figaroa, Flanegin, Forbes, Giel, Hoftijzer, Jacobs, Jones, La Rosa, Leest, Martina, Orman, Paesch, Pak, Petrochi, Rasmijn, Ridderstap, Vrolijk y Werleman.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, amistad of conocir.
Oportunidad pa condolencia: Diahuebs 05 december 2024 di 7:00 pm pa 9:00 pm na Royal Funeral Home.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diasabra 07 december 2024 na Royal Funeral Home di 2:00 pm pa 4:00 pm, sigui pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans lo nos aprecia un donacion na Edmund Harms Foundation, lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.

Alavez ta pidi pa bin bisti na color alegre pa honra Ibia su memoria dor cu semper e la gusta bisti colorido.
Nos disculpa cu despues di respons nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.